

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/15547
3 January 1983
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АРГЕНТИНЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 3 ЯНВАРЯ 1983 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь обратиться к Вашему Превосходительству с тем, чтобы препроводить прилагаемую копию письма, переданного сегодня Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в связи с вопросом о Мальвинских островах.

Прошу распространить это письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Карлос Мануэль МУНЬИС
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации
Объединенных Наций от 3 января 1983 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь обратиться к Вашему Превосходительству в связи с тем, что 3 января 1983 года исполняется 150 лет с того момента, когда часть аргентинской территории - Мальвинские острова - была с помощью силы незаконно оккупирована Соединенным Королевством.

Аргентинская Республика, жизненным интересам, достоинству и правам которой нанесен серьезный ущерб в результате продолжающегося английского колониального присутствия на островах, никогда не мирилась с этим нарушением ее суверенитета и начиная с 1833 года неоднократно требовала от Соединенного Королевства возвращения захваченных у нее территорий. Ввиду отсутствия дипломатических отношений и прямой связи между аргентинским и английским правительствами Аргентина вновь официально подтверждает настоящей нотой свое требование, а также то, что она не отказывается от своих прав, несмотря на юридические и административные акции английского правительства в отношении Мальвинских островов, островов Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов. Аргентинское правительство хочет вновь с особой силой заявить свой решительный протест против таких мер английского правительства, как произвольное и незаконное сохранение так называемой "защитной зоны" вокруг Мальвинских островов и милитаризация этой территории, которые являются источником острой напряженности в Южной Атлантике.

Как известно Вашему Превосходительству, а также государствам-членам Организации Объединенных Наций, Аргентина неоднократно высказывала это свое требование на международных форумах, в том числе и в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, которая по вопросу о Мальвинских островах приняла четыре резолюции - 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49 и 37/9 - и четыре решения консенсусом (в 1966, 1967, 1969 и 1971 годах). Во всех этих случаях Генеральная Ассамблея призывала правительства Аргентины и Англии урегулировать существующий спор о суверенитете путем переговоров, указывая при этом, что такое решение является единственно возможной формой деколонизации островов.

Руководствуясь этими резолюциями Генеральной Ассамблеи, Аргентина на протяжении 17 лет предпринимала большие усилия для достижения урегулирования путем переговоров. Однако в ответ на эти усилия английское правительство до сих пор не проявило политической воли, необходимой для решения спора о суверенитете.

Отсутствие в течение многих лет прогресса в осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи и наличие нежелательной угрозы стабильности в регионе, где расположены острова, обусловленной, как показал недавний кризис в Южной Атлантике, сохранением анахроничной колониальной ситуации на Мальвинских островах, островах Южная Георгия и Южных Сандвичевых островах, диктуют сегодня, больше чем когда бы то ни было, необходимость скорейшего возобновления переговоров в целях изыскания справедливого и окончательного урегулирования спора о суверенитете. В этом смысле правительство Аргентины считает, что резолюция 37/9 Генеральной Ассамблеи, одно из основных положений которой заключается в том, что сохранение колониализма несовместимо с идеалом всеобщего мира Организации Объединенных Наций, обеспечивает надлежащую основу такого урегулирования. Поэтому в ноте, направленной на имя Вашего Превосходительства 23 декабря 1982 года, министр иностранных дел моей страны г-н Хуан Рамон Агирре Ланари выразил готовность правительства Аргентины незамедлительно выполнить указанную резолюцию. Такая позиция обусловлена стремлением восстановить территориальную целостность страны и отражает лишь единую волю аргентинского народа, который считает своей неизменной и главной задачей обеспечение деколонизации и возвращения Мальвинских островов.

Как показала тридцать седьмая сессия Генеральной Ассамблеи, в справедливом и окончательном урегулировании спора о суверенитете заинтересовано огромное большинство государств - членом международного сообщества. В частности, за такое решение решительно выступают латиноамериканские страны, которые считают вопрос о восстановлении суверенитета Аргентины над Мальвинскими островами делом всего региона; за это же выступает и движение неприсоединившихся стран, которые также оказывают Аргентине важную поддержку в этом вопросе.

Учитывая все эти обстоятельства, мое правительство надеется, что английское правительство также осознает и признает необходимость незамедлительного осуществления резолюции 37/9 и будет в этой связи готово оказать Вашему Превосходительству максимальное содействие в осуществлении возложенной на Вас Генеральной Ассамблеей миссии добрых услуг. Кроме того, правительство Аргентины уверено, что международное сообщество согласится с тем, что 3 января 1983 года следует отметить не как годовщину еще одного колониального завоевания на латиноамериканском континенте, а как начало процесса, в основе которого лежало бы искреннее желание обеспечить все необходимые условия для реализации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций в Южной Атлантике.

S/15547
Russian
Page 4

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по деколонизации в связи с вопросом о Мальвинских островах и свидетельствую Вашему Превосходительству свое глубочайшее уважение.

Карлос Мануэль МУНЬИС
Посол
Постоянный представитель
